

Ground swell 地毯式搜索

| Text : Rebecca Lo |



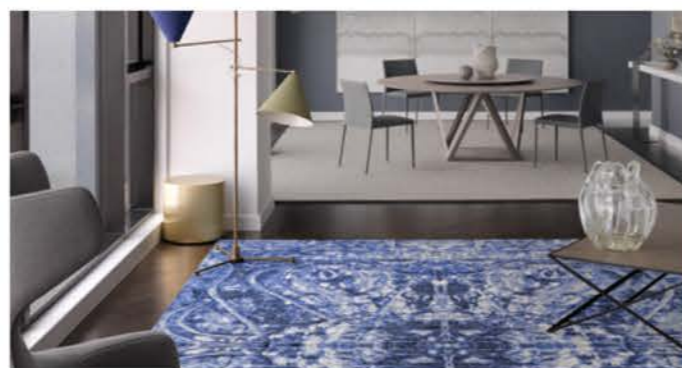
Faux: Area rugs

Hong Kong-based Faux specialises in textiles and home accessories created by local artists and designers. Its collection of area rugs is handwoven by craftsmen in India, Nepal and China, and can be custom designed or ordered in different sizes to suit specific room dimensions. Two of its contributing artists are Mariko Jesse and Simon Birch. Jesse, a lecturer at London's Central St. Martins who lives between Hong Kong, London and Tokyo, designed a pink peony silk rug that was hand woven in India. Birch, a multimedia artist and former resident of Hong Kong, created an abstract piece in silk and wood also hand knotted in India.

總部設於香港的家品專門店Faux，專門售賣由各地藝術家和設計師創作的紡織品及家居飾品。它發售的小地毯系列是由印度、尼泊爾和中國的工匠人手編織而成的，顧客可以自行設計或按照房間面積訂造不同尺寸的地毯。Mariko Jesse和Simon Birch是Faux其中兩位助陣的設計師，Jesse是倫敦中央聖馬丁藝術學院的講師，經常往返香港、倫敦和東京三地。他所設計的一款粉紅色牡丹絲綢地毯就是由印度的工匠人手編織而成的。Birch則是一位多媒體藝術家，曾居於香港，以絲綢和羊毛創作了一張圖案抽象的小地毯，同樣於印度進行全人手編織的工序。



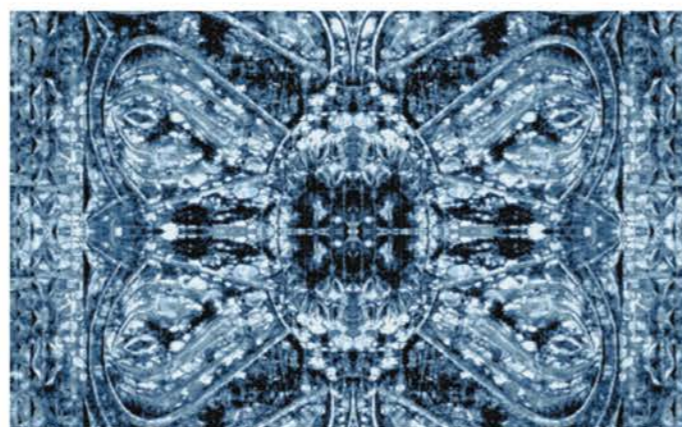
www.faux-home.com



Fort Street Studio: Shield Blue

Founded in Hong Kong by American artists, Fort Street Studio's wife and husband team of Janis Provisor and Brad Davis concentrate on painterly designs that push the boundaries of what can be accomplished through hand knotted luxury rugs. Shield Blue, one of the latest additions to its line of wool carpets embellished with cultivated silk, was conceived by Davis while on a creative retreat in Ubud. He was captivated by the Balinese tradition of decorative arts and motifs derived from local vegetation. Shield's complexity recalls weathered wood carvings, with its shiny areas worn by use alongside rough patches, resulting in a tapestry of delightful intricacy.

由美國藝術家Janis Provisor和Brad Davis以夫妻檔形式於香港創立的Fort Street Studio著重以手繪設計，務求將豪華的人手編織地毯再推上另一高峰。該品牌旗下以養殖蠶絲點綴的羊毛地毯系列最近又有新作，Shield就是其中一款新加盟該系列的产品，設計師Davis在一次烏布之旅期間，從巴厘島的傳統裝飾藝術和當地植被的圖案取得靈感，於是創作出Shield。Shield的複雜性令人聯想起風化的木雕，閃閃生輝的構圖，再襯托以粗糙修補程序縫製的邊框，營造出愉快且錯綜複雜的感覺。



www.fortstreetstudio.com

Area rugs are a colourful way to add warmth and vitality to any room in the home
家有小地毯 温情活力添



Muuto: PLY

Created by Danish designer Margrethe Odgaard for Muuto, PLY is an understated rug that references traditional Scandinavian weaving techniques. Its neutral tones make it ideal as a background for calming interiors, with finishing tassels reminiscent of rugs that are passed down through generations. It is available in five carefully curated colour combinations and three sizes in New Zealand wool. "A unique broken twill structure enhances the vibrant and almost three dimensional zigzag pattern, creating a perfect balance of the calm and the conspicuous," Odgaard says. "PLY is a new take on the classic weft faced rug, transporting the roots of our Scandinavian culture into the future."

由丹麥設計師Margrethe Odgaard為Muuto親自操刀設計的PLY地毯系列，採用了傳統的斯堪的納維亞編織技術製成，款式樸素，加上色調中性，絕對適合用於平靜溫和的環境中作為內飾，其流蘇設計更讓人想起那些代代相傳的地毯。此系列的地毯共有五款經過精心配搭的顏色組合和三種不同尺寸可供選擇，全部均以紐西蘭羊毛製成。Odgaard介紹此系列產品時稱：「獨特的破斜紋結構提升了地毯的活力感，幾近立體之字形圖案，在低調樸素與引人注目之間取得了完美的平衡。PLY是經典緯面地毯的一個新嘗試，把斯堪的納維亞的文化根源帶進未來。」



www.muuto.com



Tai Ping Carpets: BLOOM

American floral artist Jeff Leatham collaborates with Hong Kong-founded Tai Ping Carpets on BLOOM, a collection of 14 handmade wool and silk rugs launched in January. Working with handmade textiles for the first time, he played with multiple organic forms in solid, liquid and vapour, putting his own stamp upon how water intersects with nature's colour spectrum. The results are visceral gradations of colours through different piles, knots and yarns. "I wanted to achieve a harmony of colour and shape with this collection with a result that wasn't just something to look at or walk on – to me, there's a romanticism and modernity to BLOOM," he says.

美國植物花藝設計師Jeffrey Leatham與創立於香港的太平地毯聯手創作出BLOOM系列地毯，整個系列共十四款人手編織的羊毛及絲綢地毯已於一月隆重登場。首次推出人手編織的產品，Leatham嘗試在固體、液體和蒸氣等多個有機形態上發揮創意，融合倒影與自然光元素，將水與大自然相交時所交織出來的色譜完美呈現。透過不同的絨毛高度、結頭與紗線所形成的對比，營造出色彩漸變的效果。Leatham說道：「我期望能夠把這個系列的产品塑造至實現色彩與形態的和諧統一，對我而言，精心設計出來的藝術品不該只供人欣賞或在上面行走，更重要的是把BLOOM系列打造成時尚浪漫的藝術品。」



www.taipingcarpets.com